裁切线		辅助线	
压痕线		牙　刀	
V 槽 线		画　线	
半穿刀			
■外表面视图		□内表面视图	

版本	变更日期	变更描述	结构工程	设计者
A01	2023/10/12	初始发行	段斯蓝	庄慧宇
A02	2024/02/18	更改封面、新增电芯容量，改额定能量，更改尺寸	段斯蓝	庄慧宇

UGREEN

10000mAh Two-way Fast Charging Power Bank

Model: PB311

User Manual | Benutzerhandbuch
Manuel de l'utilisateur | Manual de Usuario | Manuale dell'Utente
Руководство пользователя | ユーザーマニュアル | 用户手册
| คู่มือการใช้งาน | Kullanım Kılavuzu | Manual do usuário
| Kullanıcı Kılavuzu | Kullanim Manuals | Manual do usuário

First-time Use

DE Erste Benutzung | **FR** Pour la Première Utilisation | **ES** Primer Uso | **PT** Primeira Utilização | **RU** Первое использование | **JP** 初回使用時 | **CN** 首次使用 | **KR** 첫 사용 | **NL** Voor het eerste gebruik | **SE** Användning för första gången | **PL** Pierwsze użycie | **TR** İlk Kullanım | **UA** Перше використання | **VI** Sử dụng lần đầu | **TH** การใช้งานครั้งแรก | **ID** Penggunaan pertama kali | **MS** Penggunaan pertama | **AR** الاستخدام لأول مرة

EN Before use, please fully charge the product using a 20W or higher charger (recommended).

DE Bitte verwenden Sie ein Ladegerät mit 20W und mehr, um das Produkt vor der ersten Verwendung vollständig aufzuladen.

FR Avant l'utilisation, veuillez charger complètement le produit à l'aide d'un chargeur de 20 W ou plus (recommandé).

ES Antes de usar el producto, cárguelo completamente con un cargador de 20W o superior (recomendado).

IT Prima dell'uso, ricaricare completamente il prodotto utilizzando un caricabatterie da 20 W o superiore (consigliato).

PT Antes de utilizar, carregue totalmente o produto usando um carregador de 20 W ou superior (recomendado).

RU Перед использованием, пожалуйста, полностью зарядите устройство с помощью зарядного устройства мощностью 20 Вт или выше (рекомендуется).

JP 初めてご使用の際は、20W 以上の充電器で製品を十分に充電することをお勧めします。

CN 首次使用前，请使用 20W 及以上的充电器（推荐）给产品充满电。

KR 처음 사용하기 전에 20W 이상의 충전기를 사용하여 제품을 완전히 충전하는 것을 권장합니다.

NL Laad het product vóór gebruik volledig op met een oplader van 20 W of hoger (aanbevolen).

SE Före användning, ladda produkten helt med en laddare på 20 W eller högre (rekommenderas).

PL Przed użyciem należy w pełni naładować produkt za pomocą ładowarki o mocy 20 W lub wyższej (zalecane).

TR Kullanmadan önce ürünü tam olarak 20 W veya daha yüksek bir şarj cihazıyla şarj edin (tavsiye edilir).

UA Перед використанням рекомендовано повністю зарядити пристрій зарядним пристроєм потужністю 20 Вт або більше.

VI Trước khi sử dụng, hãy sạc đầy sản phẩm bằng bộ sạc 20W trở lên (khuyến nghị).

TH ก่อนใช้งาน โปรดชาร์จผลิตภัณฑ์จนเต็มด้วยที่ชาร์จ 20W หรือสูงกว่า (แนะนำ)

ID Sebelum digunakan, harap isi daya produk sepenuhnya menggunakan pengisi daya 20W atau lebih (direkomendasikan).

MS Sebelum penggunaan, sila caj produk sepenuhnya menggunakan pengecas 20W atau lebih (disyorkan).

AR يرجى شحن المنتج بالكامل باستخدام شاحن بقدرة 20 واط أو أعلى (موصى به).

Wired Fast Charging

DE Kabelgebundenes Schnellladen | **FR** Charge Filaire Rapide | **ES** Carga por Cable | **IT** Ricarica Rapida tramite Cavo | **PT** Carregamento Rápido com Fio | **RU** Проводная быстрая зарядка | **JP** 有線急速充電 | **CN** 有线快充 | **KR** 유선 고속 충전 | **NL** Snel opladen via kabel | **SE** Kabelanslutet snabbladdning | **PL** Szybkie ładowanie przewodowe | **TR** Kablolu Hızlı Şarj | **UA** Швидке заряджання дротом

EN Tip: If the product is not charging your device, please click the power button. To manually stop charging, please double-click the power button.

DE Hinweis: Wenn das Produkt Ihr Gerät nicht auflädt, klicken Sie auf die Power-Taste. Um das Aufladen manuell zu stoppen, doppelklicken Sie bitte auf den Schalter.

FR Conseil : Si le produit ne charge pas votre appareil, veuillez cliquer sur le bouton d'alimentation. Pour arrêter manuellement la charge, veuillez double-cliquer sur le bouton d'alimentation.

ES Consejo: Si el producto no carga el dispositivo, haga clic en el botón de encendido. Para detener la carga manualmente, haga doble clic en el botón de encendido.

IT Suggerimento: Se il prodotto non ricarica il dispositivo, fare clic sul pulsante di accensione. Per interrompere manualmente la ricarica, fare doppio clic sul pulsante di accensione.

PT Dica: Se o produto não estiver carregando o dispositivo, clique no botão de energia. Para interromper manualmente o carregamento, clique duas vezes no botão de ligar/desligar.

RU Совет: Если устройство не заряжает ваше устройство, нажмите кнопку включения. Чтобы вручную остановить зарядку, пожалуйста, дважды нажмите кнопку питания.

JP ヒント：製品に接続した デバイスを充電しない場合は、電源ボタンをクリックしてください。手動で充電を停止する場合は、電源ボタンをダブルクリックしてください。

CN 提示：如产品连接设备后无法充电，请单击开关键。如需手动停止充电，可双击开关键。

KR 팁: 제품이 장치를 충전하지 않는 경우 전원 버튼을 클릭하십시오. 수동으로 충전을 중지하려면 전원 버튼을 두 번 클릭하십시오.

NL Tip: Als het product uw apparaat niet oplaadt, klikt u op de aan-uit-knop. Om het opladen handmatig te stoppen, dubbelklik op de aan/uit-knop.

SE Tips: Om produkten inte laddar din enhet, klicka på strömknappen. För att manuellt stoppa laddningen, dubbelklicka på strömknappen.

PL Wskazówka: Jeśli produkt nie ładuje urządzenia, kliknij przycisk zasilania. Aby ręcznie zatrzymać ładowanie, kliknij dwukrotnie przycisk zasilania.

TR İpucu: Ürün cihazınızı şarj etmiyorsa lütfen güç düğmesine tıklayın. Şarjı manuel olarak durdurmak için güç düğmesine çift tıklayın.

UA Порада: Якщо продукт не заряджає ваш пристрій, натисніть кнопку живлення. Щоб вручну зупинити заряджання, двічі клацніть кнопку живлення.

VI Mẹo: Nếu sản phẩm không sạc thiết bị của bạn, hãy nhấp vào nút nguồn. Để dừng sạc theo cách thủ công, hãy nhấp đúp vào nút nguồn.

TH เคล็ดลับ: หากผลิตภัณฑ์ไม่ชาร์จอุปกรณ์ของคุณ ให้คลิกที่ปุ่มเปิดปิด หากต้องการหยุดการชาร์จด้วยตนเอง ให้ดับเบิลคลิกที่ปุ่มเปิดปิด

ID Tips: Jika produk tidak mengisi daya perangkat Anda, klik tombol daya. Untuk menghentikan pengisian daya secara manual, klik dua kali tombol daya.

MS Petua: Jika produk tidak mengecas peranti anda, klik butang kuasa. Untuk menghentikan pengecasan secara manual, klik dua kali butang kuasa.

AR نصيحة: إذا كان المنتج لا يشحن جهازك، فانقر فوق الطاقة. لإيقاف الشحن يدويًا، انقر نقرًا مزدوجًا فوق الطاقة.

Trickle Charging Mode

DE Erhaltungsladung | **FR** Charge à Faible Courant | **ES** Carga de Baja Corriente | **IT** Modalità di Ricarica di Mantenimento | **PT** Carregamento de Manutenção | **RU** Режим капельной зарядки | **JP** トリクル充電モード | **CN** 小电流充电 | **KR** 저전류 충전 | **NL** Modus voor druppellading | **SE** Underhållsladdningsläge | **PL** Tryb ładowania podtrzymującego | **TR** Balen Şarj Modu | **UA** Режим підзарядки

EN - **Activate Trickle Charging Mode:** Press and hold the power button for about 3 seconds.
- **Deactivate Trickle Charging Mode:** Press and hold the power button for about 3 seconds or automatically exit after 2 hours.

DE - **Erhaltungsladenmodus aufrufen:** Halten Sie die „Power-Taste" etwa 3 Sekunden lang gedrückt, und die Anzeigeleuchten beuchten nacheinander auf.
- **Erhaltungsladenmodus verlassen:** Halten Sie die Power-Taste etwa 3 Sekunden lang gedrückt oder warten Sie 2 Stunden.

FR - **Activer le Mode de Charge à Faible Courant :** appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'alimentation pendant environ 3 secondes.
- **Désactivez le Mode de Charge à Faible Courant :** appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'alimentation pendant environ 3 secondes ou quittez automatiquement après 2 heures.

ES - **Activar el modo de carga lenta:** Mantenga pulsado el botón de encendido durante unos 3 segundos.
- **Desactivar el modo de carga lenta:** Mantenga pulsado el botón de encendido durante unos 3 segundos o salga automáticamente después de 2 horas.

IT - **Attivare la Modalità di Ricarica di Mantenimento:** Premere e tenere premuto il pulsante di accensione per circa 3 secondi.
- **Disattivare la Modalità di Ricarica di Mantenimento:** Premere e tenere premuto il pulsante di accensione per 3 secondi o uscire automaticamente dopo 2 ore.

RU - **Активируйте режим сверхточной зарядки:** Нажмите и удерживайте кнопку питания около 3 секунд.
- **Отключите режим сверхточной зарядки:** Нажмите и удерживайте кнопку питания около 3 секунд или выйдите автоматически через 2 часа.

JP - **トリクル充電モードにする：**電源ボタンを約 3 秒間押し続けます。
- **トリクル充電モードの終了：**電源ボタンを約 3 秒間押し続けるか、約 2 時間後に自動的に終了します。

CN - **进入小电流模式：**长按开关键约 3 秒。
- **退出小电流模式：**长按开关键约 3 秒或 2 小时后自动退出。

AR - **تشغيل وضع الشحن المتدفق:** اضغط مع الاستمرار على زر الطاقة لمدة 3 ثوانٍ تقريبًا.
- **إلغاء تنشيط وضع الشحن المتدفق:** اضغط مع الاستمرار على زر الطاقة لمدة 3 ثوانٍ تقريبًا أو اخرج تلقائيًا بعد ساعتين.

KR - **저전류 충전 모드 활성화:** 전원 버튼을 약 3 초 동안 길게 누릅니다.
- **저전류 충전 모드 비활성화:** 전원 버튼을 약 3 초 동안 길게 누르거나 2 시간 후 자동으로 종료됩니다.

NL - **Activeren van de modus voor druppellading:** Houd de aan/uit-knop ongeveer 3 seconden ingedrukt.
- **Deactiveren van de modus voor druppellading:** Houd de aan/uitknop ongeveer 3 seconden ingedrukt of sluit automatisch af na 2 uur.

SE - **Aktivera underhållsladdningsläge:** Tryck och håll ned strömknappen i cirka 3 sekunder.
- **Avaktivera underhållsladdningsläge:** Tryck och håll ned strömknappen i cirka 3 sekunder eller avsluta automatiskt efter 2 timmar.

PL - **Aktywuj tryb ładowania podtrzymującego:** Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez około 3 sekundy.
- **Dezaktywuj tryb ładowania podtrzymującego:** Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez około 3 sekundy lub automatycznie wyjdź po 2 godzinach.

TR - **Baları Şarj Modunu Etkinleştirin:** Güç düğmesini 3 saniye kadar basılı tutun.
- **Baları Şarj Modunu Devre Dışı Bırakın:** Güç düğmesini 3 saniye kadar basılı tutun veya 2 saat sonra otomatik olarak çıkış yapın.

PT - **Ativar Modo de carregamento lento:** Pressione e mantenha pressionado o botão de energia por cerca de 3 segundos.
- **Desativar Modo de carregamento lento:** Pressione e mantenha pressionado o botão de energia por cerca de 3 segundos ou saia automaticamente após 2 horas.

Specifications

DE Spezifikationen | **FR** Spécifications | **ES** Especificaciones | **IT** Specifiche | **RU** Технические характеристики | **JP** 商品仕様 | **CN** 产品规格 | **KR** 제품 사양 | **NL** Specificaties | **SE** Specifikationer | **PL** Specyfikacja | **TR** Özellikler | **UA** Специфікація

Dimensions	L122.4 × W68.4 × H18.5 (mm)/ L122.4 × W2.4 × H18.5 (inch)
USB-C Input/ Output	5V/3A (9V/2.22A) 22.5W/11.25W
USB-A Output	22.5W(5.25A/5V/4.5A/9V/2.5A/10V/2.25A)
Total Output	5V/4.5A Max
Battery Type	Polymer Lithium-ion Battery
Cell Capacity	10000mAh/ 2 × 5000mAh
Rated Energy	37Wh (3.7V/10000mAh)
Rated Capacity	6250mAh (7.4V for 3A)
Nominal Voltage/ Limited Voltage	4.35V+
Output Capacity	5250mAh (5V/1A) 3200mAh (9V/2.22A) 2300mAh (12V/1.67A) 2700mAh (10V/2.25A Max)
Charging Time	About 3 hours (with PD 20W charger)
Operating Temperature	0°C-40°C (32°F-104°F)
Storage Temperature	0°C-35°C (32°F -113°F)
Package Contents	1×Power Bank, 1×Charging Cable, 1×User Manual

The data are measured by UGREEN lab but may vary based on specific circumstances.

Notes

DE Hinweis | **FR** Notes | **ES** Notas | **IT** Note | **RU** Внимание! | **JP** 注意事項 | **CN** 注意事项 | **AR** تنبيهات | **NL** Toelichtingen | **SE** Observera | **PL** Uwagi | **TR** Notlar | **UA** Нотатки

EN - Do not use the multi-terminal data cable to charge multiple devices at the same time.
- For the best charging experience, it is recommended to use the UGREEN charging cable or charger.
- If the product is not used for a long time, please store it in a dry, cool environment with a charge of 50%-80%. If the battery is dead, please fully charge and discharge the product at least once every 3 months.

DE - Verwenden Sie das All-in-One-Datenkabel nicht, um mehrere Geräte gleichzeitig aufzuladen.
- Für das beste Ladeerlebnis empfehlen wir, das UGREEN-Ladekabel oder -Ladegerät zu verwenden.
- Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, lagern Sie es bitte in einer trockenen Umgebung. Um die Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten, laden und entladen Sie das Produkt bitte mindestens einmal alle 3 Monate vollständig.

FR - Ne pas utiliser le câble de données multi-en-un pour charger plusieurs appareils en même temps.
- Pour des performances optimales, il est recommandé d'utiliser le câble ou le chargeur UGREEN.
- Veuillez placer le produit dans un environnement sec, lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période. Pour garantir la durée de vie de la batterie, veuillez charger et décharger complètement le produit au moins une fois tous les 3 mois.

ES - No utilice el cable de datos de varios en uno para cargar varios dispositivos al mismo tiempo.
- Para obtener la mejor experiencia de carga, se recomienda utilizar el cable de carga o cargador UGREEN.
- Si el producto no se utiliza durante mucho tiempo, guárdelo en un lugar seco. Para garantizar la vida útil de la batería, cargue y descargue completamente el producto al menos una vez cada 3 meses.

IT - Non utilizzare il cavo dati multi-in-one per ricaricare più dispositivi contemporaneamente.
- Per la migliore esperienza di ricarica, si consiglia di utilizzare il cavo di ricarica o il caricabatterie UGREEN.
- Se il prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, mettetelo da parte in un ambiente asciutto. Per garantire la durata della batteria, ricaricare e scaricare completamente il prodotto almeno una volta ogni 3 mesi.

RU - Не используйте кабель для передачи данных «все в одном» для одновременной зарядки нескольких устройств.
- Для оптимальной зарядки рекомендуется использовать кабель или зарядное устройство UGREEN.
- Если устройство не используется в течение длительного времени, храните его в сухом, прохладном месте с зарядом 50%-80%. Если аккумулятор разряжен, полностью зарядите и разрядите устройство не менее одного раза в 3 месяца.

JP - マルチデータケーブルを使用して複数のデバイスを同時に充電しないでください。
- 最適な充電体験のために、UGREEN 充電ケーブルまたは充電器を使用することをお勧めします。
- 製品を長期間使用しない場合は、UGREEN 充電ケーブルまたは充電器を使用することをお勧めします。

CN - 请勿将多产品数据线用于同时为多台设备充电。
- 为获得最佳充电体验，建议使用 UGREEN 充电线或充电器。
- 如果产品长时间不使用，请将其储存在干燥、阴凉的环境中，产品应带有 50%-80% 的电量。如果电池没电，请每 3 个月至少对产品进行一次充电和放电。

KR - 여러 장치를 동시에 충전하려면 올인원 데이터 케이블을 사용하지 마십시오.
- 최상의 충전 환경을 위해 UGREEN 충전 케이블 또는 충전기를 사용하는 것이 좋습니다.
- 제품을 장기간 사용하지 않을 경우 건조하고 서늘한 환경에 50%-80% 충전 상태로 보관하십시오. 배터리가 방전된 경우 3 개월마다 최소 한 번 제품을 완전히 충전하고 방전하십시오.

NL - Sluit het product niet bloot aan hoge temperaturen of een gebrekkige warmteafvoer, zoals verwarmers, zuidwaartsgerichte ramen, buitenopstelling, blootstelling aan de zon, radiatoren, magnetrons, ovens, enz., om te voorkomen dat de batterij oververhit raakt.
- Gebruik geen niet-gecertificeerde of incompatibele adapters of kabels om brand, explosie of andere schade te voorkomen.
- Bewaar het product niet gedurende langere tijd in een niet-gecontroleerde ruimte, zoals handmoeen. De afgedekten ruimte kan brand of andere gevaren veroorzaken.
- Gooi dit product weg in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving en niet bij huishoudelijk afval. Dispose alstransing kan leiden tot een explosie.
- Gebruik dit product niet tijdens onweer om oververhitting of het risico op elektrische schokken te voorkomen.
- Dit product heeft een ingebouwde batterij. Haal het apparaat niet uit elkaar, tik er niet op, verbrijzel het niet en gooi het niet in het vuur.
- Stop onmiddellijk met het gebruik als de batterij ernstig is opgezwollen.
- Gebruik het niet in een omgeving met hoge temperaturen.
- Gebruik de batterij niet als droge cel in een apparaat dat niet is ontworpen voor het gebruik van batterijen.

SE - Undvik inte produkten för höga temperaturer eller områden som kan bli varma, såsom fönster, solexponering, värmare, mikrovågsugnar, ugnar, etc., annars kan det orsaka en explosion.
- Använd inte oanvändbara eller inkompatibla adaptrar eller kablar för att undvika brand, explosion eller andra faror.
- Förvara inte produkten under längre tid utrymme i utrymmen som kan bli heta, såsom handskrum. Det kan orsaka brand eller andra faror.
- Följ lagar kassera denna produkt enligt lokala lagar och föreskrivingar snarare än som hushållsavfall. Felaktig kassering kan resultera i en explosion.
- Använd inte denna produkt under åskväder för att undvika överhettning eller risk för elektriska stötar.
- Den här produkten har ett inbyggt batteri. Ta inte isär, slå, krossa eller kasta den inte i elden.
- Avbryt användningen omedelbart om batteriet är svårt svullet.
- Använd det inte i en miljö med höga temperaturer.
- Använd inte batteriet som det är nedladdat i vatten!

Observera: Material i den här bruksanvisningen är endast för referens. Produkten kan ändras utan förvarning för vår vanna beroende på produktuppdateringar eller uppgraderingar. Se den faktiska produkten.

PL - Nie należy wystawiać produktu na działanie nadmiernej temperatury lub mocy, które mogą się nagrzewać, takich jak grzejniki, okna wystawione na nasłonecznienie, grzejniki, kuchenki mikrofalowe, piekarniki itp.
- Bateria posiada elektrolityczne niskiemu ciśnieniu wentylacyjnemu, należy zachować ostrożność by nie uszkodzić.
- Nie należy używać niecertyfikowanych lub niekompatybilnych ładowarek lub kabli, które mogą spowodować pożar, eksplozję lub inne zagrożenia.

TR - Ürünü aşırı ısınacak veya aralık gibi ısınabilen alanlara, güneşe, mikrodalga fırınlara, fırınlara vs. maruz bırakmayın. Aksi takdirde bunlar patlamaya yol açabilir.
- Yangın, patlama veya diğer hasarları önlemek için kullanılmış veya uyumlu olan üçüncü taraf cihazlar veya kablolar kullanmayın.
- Sertifikasız veya uyumsuz güç adaptörleri ve şarj kabloları kullanmayın. Bunlar yangına, patlamaya veya başka tehlikelere yol açabilir.
- Cihazı uzun süre kapalı bir alanda bırakmayın. Bu durum yangın gibi tehlikeli durumlara yol açabilir.
- Ürünü fırtına sırası çıkar almak yerine yerel yasalar ve düzenlemeler doğrultusunda imha edin. Uygunsuz imha, patlamaya yol açabilir.
- Bu ürünü, özellikle yoğun elektrik çarpışmaları sırasında, yıldırım sırasında kullanmayın. Aşırı ısınmaya neden olabilir.
- Bu üründe dahili pil vardır. Ünitesi demonte etmeyin, vurmayın, ezmeyin ve ateşe atmayın.
- Pil çok şişmiş ise ürünü kullanmayı durdurun.
- Yüksek sıcaklıklı ortamlarda kullanmayın.
- Pili, suya batmaya bırakmayın!
- Lütfen bu ürünü çevrelerini ve/veya/veyaz yerde bırakmayın.

Uyarı: Bu el kitabındaki resimler sadece açıklama amaçlıdır. Ürün, ürün güncellemeleri veya yükseltmeleri nedeniyle gelecekteki ürünler gerçek ürünü esas alınır.

UA - Не піддавайте продукти впливу надмірної температури або потужності, які можуть нагріватися, таких як гарячі поверхні, сонячні вікна, обігрівачі, мікрохвильові печі, духовки тощо, щоб уникнути перегріву акумулятора.
- Використовуйте неперевірені або несумісні адаптери або кабелі, щоб уникнути пожежі, вибуху або інших небезпек.
- Не залишайте продукт надовго в погано вентильованих приміщеннях, наприклад у сумці, оскільки задимлене середовище може призвести до пожежі або інших небезпек.
- Утилізуйте цей продукт відповідно до місцевих правил, а не як побутові відходи. Неправильна утилізація може призвести до вибуху.
- Не використовуйте цей продукт під час грози, щоб уникнути перегріву або ризику ураження електричним струмом.
- Цей продукт має вбудований акумулятор. Не розбирайте, не ударяйте, не розчавлюйте та не кидайте в вогонь.
- Негайно припиніть використання, якщо акумулятор сильно роздувся.
- Не використовуйте в середовищі з високими температурами.
- Не використовуйте акумулятор, коли він підключений до живлення!

Зауваження: Матеріали в цьому посібнику користувача призначені лише для ознайомлення. Фактичний вигляд продукту може змінюватися без попередження через оновлення продукту або оновлення. Будь ласка, зверніться до фактичного продукту.

VI - Không để sản phẩm tiếp xúc với nhiệt độ hoặc công suất có thể làm nóng lên, chẳng hạn như máy sưởi, cửa sổ tiếp xúc với ánh nắng mặt trời, lò vi sóng, lò nướng, v.v., để tránh làm nóng pin quá mức.
- Sử dụng bộ chuyển đổi hoặc cáp không được chứng nhận hoặc không tương thích để tránh cháy nổ hoặc các nguy hiểm khác.
- Không để sản phẩm trong không gian kín trong thời gian dài, chẳng hạn như trong ngăn găng tay, vì môi trường khói có thể dẫn đến cháy hoặc các nguy hiểm khác.
- Vứt bỏ sản phẩm này theo quy định của địa phương thay vì như rác thải sinh hoạt. Việc xử lý không đúng cách có thể dẫn đến nổ.
- Không sử dụng sản phẩm này trong cơn giông bão để tránh quá nhiệt hoặc nguy cơ điện giật.
- Sản phẩm này có pin tích hợp. Không tháo rời thiết bị, không đập, không nghiền nát và không ném pin vào lửa.
- Ngừng sử dụng ngay lập tức nếu pin bị phồng nặng.
- Không sử dụng trong môi trường có nhiệt độ cao.
- Không sử dụng pin khi đang sạc bằng nước!

Lưu ý: Hình ảnh trong sổ tay này chỉ để tham khảo. Sản phẩm thực tế có thể thay đổi mà không cần thông báo trước do cập nhật hoặc nâng cấp sản phẩm. Vui lòng tham khảo sản phẩm thực tế.

TH - ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์ในสภาพแวดล้อมที่มีอุณหภูมิหรือกำลังไฟฟ้าสูงที่อาจทำให้ร้อนขึ้นได้ เช่น ฮีตเตอร์ หน้าต่างที่โดนแสงแดดส่องถึง เตาไมโครเวฟ เตาอบ ฯลฯ เพื่อป้องกันไม่ให้แบตเตอรี่ร้อนเกินไป
- ใช้อะแดปเตอร์หรือสายเคเบิลที่ไม่ได้รับการรับรองหรือไม่เข้ากันได้เพื่อป้องกันไฟไหม้ การระเบิด หรืออันตรายอื่นๆ
- อย่าปล่อยผลิตภัณฑ์ไว้ในพื้นที่ปิดเป็นเวลานาน เช่น ช่องเก็บถุงมือ เนื่องจากอาจทำให้เกิดไฟไหม้หรืออันตรายอื่นๆ ได้
- ทิ้งผลิตภัณฑ์นี้ตามกฎระเบียบท้องถิ่น และอย่าทิ้งเป็นขยะในครัวเรือน การกำจัดที่ไม่ถูกต้องอาจทำให้เกิดการระเบิดได้
- อย่าใช้ผลิตภัณฑ์นี้ในช่วงที่มีพายุฝนฟ้าคะนอง เพื่อป้องกันไม่ให้แบตเตอรี่ร้อนเกินไปหรือเสี่ยงต่อไฟฟ้าช็อต
- ผลิตภัณฑ์นี้มีแบตเตอรี่ในตัว ห้ามถอดประกอบ ทุบ บดขยี้ หรือโยนแบตเตอรี่เข้ากองไฟ
- หยุดใช้งานทันทีหากแบตเตอรี่บวมอย่างรุนแรง
- ห้ามใช้ในสภาพแวดล้อมที่มีอุณหภูมิสูง
- ห้ามใช้แบตเตอรี่ขณะชาร์จด้วยน้ำ!

หมายเหตุ: ภาพในคู่มือนี้ใช้เพื่อการอ้างอิงเท่านั้น ผลิตภัณฑ์จริงอาจมีการเปลี่ยนแปลงโดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้าเนื่องจากการอัปเดตหรืออัปเกรดผลิตภัณฑ์ โปรดอ้างอิงผลิตภัณฑ์จริง

ID - Jangan gunakan produk di lingkungan dengan suhu atau daya yang dapat menyebabkan pemanasan, seperti pemanas, jendela yang terkena sinar matahari, microwave, oven, dll., untuk mencegah baterai terlalu panas.
- Gunakan adaptor atau kabel pihak ketiga yang bersertifikat atau kompatibel untuk menghindari kebakaran, ledakan, atau bahaya lainnya.
- Jangan biarkan produk di ruang tertutup dalam waktu lama, seperti di kompartemen sarung tangan, karena dapat menyebabkan kebakaran atau bahaya lainnya.
- Buang produk ini sesuai dengan peraturan setempat dan jangan buang bersama sampah rumah tangga. Pembuangan yang tidak benar dapat menyebabkan ledakan.
- Jangan gunakan produk ini selama badai petir untuk menghindari overheating atau risiko sengatan listrik.
- Produk ini memiliki baterai bawaan. Jangan membongkar, memukul, meremukkan, atau membuang produk ke dalam api.
- Segera hentikan penggunaan jika baterai mengembung parah.
- Jangan gunakan di lingkungan dengan suhu tinggi.
- Jangan gunakan baterai saat sedang mengisi daya dengan air!

Catatan: Ilustrasi dalam manual ini hanya untuk referensi. Produk aktual dapat berubah tanpa pemberitahuan sebelumnya karena pembaruan atau peningkatan produk. Harap merujuk pada produk aktual.

MS - Jangan gunakan produk dalam persekitaran dengan suhu atau kuasa yang boleh menyebabkan pemanasan, seperti pemanas, tingkap yang terdedah kepada cahaya matahari, ketuhar gelombang mikro, ketuhar, dll., untuk mengelakkan bateri terlalu panas.
- Gunakan adaptor atau kabel pihak ketiga yang bersijil atau serasi untuk mengelakkan kebakaran, letupan atau bahaya lain.
- Jangan biarkan produk di ruang tertutup untuk tempoh yang lama, seperti di dalam kompartmen sarung tangan, kerana ini boleh menyebabkan kebakaran atau bahaya lain.
- Buang produk ini mengikut peraturan tempatan dan jangan buang bersama sampah isi rumah. Pembuangan yang tidak betul boleh menyebabkan letupan.
- Jangan gunakan produk ini semasa ribut petir untuk mengelakkan overheating atau risiko kejutan elektrik.
- Produk ini mempunyai bateri terbina dalam. Jangan membongkar, memukul, meremukkan atau membuang produk ke dalam api.
- Hentikan penggunaan dengan segera jika bateri membengkak dengan teruk.
- Jangan gunakan dalam persekitaran dengan suhu tinggi.
- Jangan gunakan bateri semasa mengecas dengan air!

Nota: Ilustrasi dalam manual pengguna ini hanya untuk rujukan. Produk sebenar tertakluk kepada perubahan tanpa pemberitahuan kerana kemas kini atau naik taraf produk. Sila rujuk produk sebenar.

AR - لا تستخدم المنتج في بيئات ذات درجات حرارة أو طاقة يمكن أن تسبب التسخين، مثل السخانات، والنوافذ المعرضة لأشعة الشمس، وأفران الميكروويف، والأفران، وما إلى ذلك، لتجنب ارتفاع درجة حرارة البطارية.
- استخدم محولات أو كابلات تابعة لجهات خارجية معتمدة أو متوافقة لتجنب الحريق أو الانفجار أو المخاطر الأخرى.
- لا تترك المنتج في مساحة مغلقة لفترات طويلة، مثل حجرة القفازات، لأن ذلك قد يتسبب في نشوب حريق أو مخاطر أخرى.
- تخلص من هذا المنتج وفقًا للوائح المحلية ولا تتخلص منه مع النفايات المنزلية. قد يؤدي التخلص غير السليم إلى حدوث انفجار.
- لا تستخدم هذا المنتج أثناء العواصف الرعدية لتجنب ارتفاع درجة الحرارة أو خطر الصدمة الكهربائية.
- يحتوي هذا المنتج على بطارية مدمجة. لا تقم بتفكيك الجهاز أو الضرب عليه أو سحقه أو إلقائه في النار.
- توقف عن استخدامه على الفور إذا انتفخت البطارية بشدة.
- لا تستخدمه في بيئة ذات درجة حرارة عالية.
- لا تستخدم البطارية أثناء شحنها بالماء!

ملاحظة: الصور التوضيحية في هذا الدليل هي للرجوع إليها فقط. قد يتغير المنتج الفعلي بسبب التحديثات أو ترقيات المنتج. يرجى الرجوع إلى المنتج الفعلي.

备注：
1. 材质：70G书写纸
2. 印刷颜色：1C+1专　PANTONE 3415 ■
3. 成型尺寸：60x105mm
4. 展开尺寸：420x210mm
5. 尺寸公差：±1 mm
6. 印刷偏位：<=0.5 mm
7. 套印偏位：<=0.35 mm
8. 成型工艺：风琴折
9. 所有成品及辅料符合欧盟包装指令94/62/EC，美国TPCH，欧盟REACH
10. 印刷油墨（成品）矿物油含量需满足MOSH(C15-C36)小于0.1%；MOAH（1-7芳香环）小于0.1%；MOAH（3-7芳香环）小于0.0001%

SELECT			V							SCALE 1:1	UGREEN 绿联 深圳市绿联科技股份有限公司			
Dim TOL.	A	B	C	EPS	EPE	EPP	BAG	CTN	LABEL					
0~6	0.05	0.05	0.10						0.20	SHEET 1/1	物料名称：PB311			
6~30	0.10	0.15	0.20	0.50	0.50	0.50	3.00		0.20					
30~120	0.15	0.20	0.30	0.50	0.50	0.50	5.00	1.00	0.25	UNIT mm	产品名称	料号	产品工程师	核准
120~300	0.20	0.30	0.40	1.00	1.00	1.00	10.00	1.00	0.30					
300~450	0.25	0.40	0.50	2.00	2.00	2.00	15.00	2.00	0.50					
450~600	0.30	0.50	0.60	3.00	3.00	3.00	20.00	3.00	0.80				张伟萍	陈雨霜
DRAFT TOLERANCE			± 0.20		CRITICAL DIM. MARK				*					